

Name of the Phase: 期數名稱:	Phase 1 of St Michel Development^ 瓏珀山發展項目的第1期 ^										
Date of the Sale: 出售日期:	<table border="1" data-bbox="472 342 1493 1294"> <thead> <tr> <th data-bbox="472 342 552 443">Group 組別</th> <th data-bbox="552 342 778 443">Tender Document No. 招標文件號碼</th> <th data-bbox="778 342 1493 443">Date of the Sale 出售日期</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="472 443 552 1088">G1</td> <td data-bbox="552 443 778 1088">3</td> <td data-bbox="778 443 1493 1088"> <p>12 June 2021 to 30 June 2021 31 July 2021 and then everyday from 1 August 2021 until 31 August 2021 2 August 2021 (both days inclusive) and then 3 August 2021 to 30 September 2021</p> <p>由 2021年6月12日起至2021年6月30日2021年7月31日，接著每日由 2021年8月1日起至2021年8月31日2021年8月2日(包括首尾兩天)，接著由 2021年8月3日起至2021年9月30日</p> <p><u>The following flats in Crown Tower (Floor / Flat):</u> <u>以下在Crown Tower 的單位(樓層/單位)：</u> 11/F-B, 12/F-B, 27/F-Penthouse B%</p> <p>12 June 2021 to 30 June 2021 and then everyday from 1 July 2021 until 31 August 2021 30 September 2021 (both days inclusive)</p> <p>由 2021年6月12日起至2021年6月30日，接著每日由 2021年7月1日起至2021年8月31日2021年9月30日(包括首尾兩天)</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="472 1088 552 1294">G2</td> <td data-bbox="552 1088 778 1294">3</td> <td data-bbox="778 1088 1493 1294"> <p>Everyday from 12 June 2021 until 30 June 2021 31 August 2021 30 September 2021 (both days inclusive)</p> <p>每日由 2021年6月12日起至2021年6月30日2021年8月31日 2021年9月30日(包括首尾兩天)</p> </td> </tr> </tbody> </table> <p data-bbox="491 1335 1501 1480"> G1 <u>The following flats in Crown Tower (Floor / Flat):</u> <u>以下在Crown Tower的單位(樓層/單位)：</u> 7/F-A, 8/F-A, 9/F-A, 12/F-A, 10/F-B, 11/F-B, 12/F-B, 15/F-B, 18/F-B, 19/F-B, 23/F-B, 27/F-Penthouse B% </p> <p data-bbox="547 1518 1493 1664"> <u>and the following flats in Queen Tower 2 (Floor / Flat):</u> <u>及以下在Queen Tower 2 的單位(樓層/單位)：</u> 27/F-Penthouse A, 7/F-C, 12/F-C, 23/F-C, 7/F-D, 8/F-D, 9/F-D, 20/F-D, 21/F-D, 23/F-D </p> <p data-bbox="491 1704 1458 1850"> G2 <u>The following flats in Crown Tower (Floor / Flat):</u> <u>以下在Crown Tower的單位(樓層/單位)：</u> 15/F-A, 18/F-A*, 23/F-A, 7/F-C, 8/F-C, 9/F-C, 10/F-C, 11/F-C, 12/F-C@@ </p> <p data-bbox="547 1890 1246 2000"> <u>and the following flats in Queen Tower 1 (Floor / Flat):</u> <u>及以下在Queen Tower 1 的單位(樓層/單位)：</u> 7/F-C, 8/F-C@, 9/F-C# </p>		Group 組別	Tender Document No. 招標文件號碼	Date of the Sale 出售日期	G1	3	<p>12 June 2021 to 30 June 2021 31 July 2021 and then everyday from 1 August 2021 until 31 August 2021 2 August 2021 (both days inclusive) and then 3 August 2021 to 30 September 2021</p> <p>由 2021年6月12日起至2021年6月30日2021年7月31日，接著每日由 2021年8月1日起至2021年8月31日2021年8月2日(包括首尾兩天)，接著由 2021年8月3日起至2021年9月30日</p> <p><u>The following flats in Crown Tower (Floor / Flat):</u> <u>以下在Crown Tower 的單位(樓層/單位)：</u> 11/F-B, 12/F-B, 27/F-Penthouse B%</p> <p>12 June 2021 to 30 June 2021 and then everyday from 1 July 2021 until 31 August 2021 30 September 2021 (both days inclusive)</p> <p>由 2021年6月12日起至2021年6月30日，接著每日由 2021年7月1日起至2021年8月31日2021年9月30日(包括首尾兩天)</p>	G2	3	<p>Everyday from 12 June 2021 until 30 June 2021 31 August 2021 30 September 2021 (both days inclusive)</p> <p>每日由 2021年6月12日起至2021年6月30日2021年8月31日 2021年9月30日(包括首尾兩天)</p>
Group 組別	Tender Document No. 招標文件號碼	Date of the Sale 出售日期									
G1	3	<p>12 June 2021 to 30 June 2021 31 July 2021 and then everyday from 1 August 2021 until 31 August 2021 2 August 2021 (both days inclusive) and then 3 August 2021 to 30 September 2021</p> <p>由 2021年6月12日起至2021年6月30日2021年7月31日，接著每日由 2021年8月1日起至2021年8月31日2021年8月2日(包括首尾兩天)，接著由 2021年8月3日起至2021年9月30日</p> <p><u>The following flats in Crown Tower (Floor / Flat):</u> <u>以下在Crown Tower 的單位(樓層/單位)：</u> 11/F-B, 12/F-B, 27/F-Penthouse B%</p> <p>12 June 2021 to 30 June 2021 and then everyday from 1 July 2021 until 31 August 2021 30 September 2021 (both days inclusive)</p> <p>由 2021年6月12日起至2021年6月30日，接著每日由 2021年7月1日起至2021年8月31日2021年9月30日(包括首尾兩天)</p>									
G2	3	<p>Everyday from 12 June 2021 until 30 June 2021 31 August 2021 30 September 2021 (both days inclusive)</p> <p>每日由 2021年6月12日起至2021年6月30日2021年8月31日 2021年9月30日(包括首尾兩天)</p>									

and the following flats in Queen Tower 2 (Floor / Flat):
及以下在Queen Tower 2的單位(樓層/單位)：
 8/F-C, 9/F-C, 15/F-C⁺, 16/F-C[#], 20/F-C^{##}, 21/F-C[^]

* Sale of this unit is suspended with effect from 13 June 2021

* 於2021年6月13日起此單位暫不提供出售

Sale of these units are suspended with effect from 22 June 2021

於2021年6月22日起此單位暫不提供出售

% Sale of this unit is suspended with effect from 2 July 2021

% 於2021年7月2日起此單位暫不提供出售

+ Sale of this unit is suspended with effect from 17 July 2021

+ 於2021年7月17日起此單位暫不提供出售

@ Sale of this unit is suspended with effect from 17 August 2021

@ 於2021年8月17日起此單位暫不提供出售

^ Sale of this unit is suspended with effect from 19 August 2021

^ 於2021年8月19日起此單位暫不提供出售

Sale of this unit is suspended with effect from 20 September 2021

於2021年9月20日起此單位暫不提供出售

@@ Sale of this unit is suspended with effect from 23 September 2021

@@ 於2021年9月23日起此單位暫不提供出售

Time of the Sale:

出售時間:

Monday to Sunday, from 4:00 p.m. to 5:00 p.m.

星期一至日由下午4時至下午5時

Group 組別	Tender Document No. 招標文件 號碼	Commencement date and time of tender 招標開始日期及時間		Closing date and time of tender 招標截止日期及時間	
		Date 日期	Time 時間	Date 日期	Time 時間
G1	3	12 June 2021 and then everyday from 1 August 2021 until 31 August 2021 2 August 2021 (both days inclusive) and then 3 August 2021 2021年6月12日，接著每日由2021年8月1日起至2021年8月31日2021年8月2日 (包括首尾兩天)，接著2021年8月3日 <u>The following flats in Crown</u>	4:00 p.m. 下午4時	30 June 2021 31 July 2021 and then everyday from 1 August 2021 until 31 August 2021 2 August 2021 (both days inclusive) and then 30 September 2021 2021年6月30日 2021年7月31日， 接著每日由2021年8月1日起至2021年8月31日2021年8月2日 (包括首尾兩天)，	5:00 p.m. 下午5時

			<p><u>Tower (Floor / Flat):</u> <u>以下在Crown Tower 的單位(樓層/單位):</u> 11/F-B, 12/F-B, 27/F-Penthouse B%</p> <p>12 June 2021 and then everyday from 1 July 2021 until 31 August 2021 30 September 2021 (both days inclusive) 2021年6月12日, 接著每日由 2021年7月1日起至2021年8月31日2021年9月30日(包括首尾兩天)</p>		<p>接著2021年9月30日</p> <p><u>The following flats in Crown Tower (Floor / Flat):</u> <u>以下在Crown Tower 的單位(樓層/單位):</u> 11/F-B, 12/F-B, 27/F-Penthouse B%</p> <p>30 June 2021 and then everyday from 1 July 2021 until 31 August 2021 30 September 2021 (both days inclusive) 2021年6月30日, 接著每日由 2021年7月1日起至2021年8月31日2021年9月30日(包括首尾兩天)</p>	
	G2	3	<p>Everyday from 12 June 2021 until 30 June 2021 31 August 2021 30 September 2021 (both days inclusive) 每日由 2021年6月12日起至2021年6月30日2021年8月31日2021年9月30日(包括首尾兩天)</p>	4:00 p.m. 下午4時	<p>Everyday from 12 June 2021 until 30 June 2021 31 August 2021 30 September 2021 (both days inclusive) 每日由 2021年6月12日起至2021年6月30日2021年8月31日2021年8月30日(包括首尾兩天)</p>	5:00 p.m. 下午5時
Place where the sale will take place: 出售地點:	11/F, International Commerce Centre, No. 1 Austin Road West, Kowloon, Hong Kong (hereinafter called the "ICC Venue") 香港九龍柯士甸道西 1 號環球貿易廣場 11 樓 (下稱「ICC會場」)					
Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目:	40					
Description of the residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的描述:						
<p><u>The following flats in Crown Tower (Floor / Flat):</u> <u>以下在Crown Tower的單位(樓層/單位):</u> 7/F-A, 8/F-A, 9/F-A, 12/F-A, 15/F-A, 18/F-A*, 23/F-A, 10/F-B, 11/F-B, 12/F-B, 15/F-B, 18/F-B, 19/F-B, 23/F-B, 27/F-Penthouse B%, 7/F-C, 8/F-C, 9/F-C, 10/F-C, 11/F-C, 12/F-C@@</p>						

The following flats in Queen Tower 1 (Floor / Flat): 以下在Queen Tower 1的單位(樓層/單位):
7/F-C, 8/F-C[@], 9/F-C[#]

The following flats in Queen Tower 2 (Floor / Flat): 以下在Queen Tower 2的單位(樓層/單位):
27/F-Penthouse A, 7/F-C, 8/F-C, 9/F-C, 12/F-C, 15/F-C⁺, 16/F-C[#], 20/F-C^{##}, 21/F-C[^], 23/F-C, 7/F-D, 8/F-D, 9/F-D, 20/F-D, 21/F-D, 23/F-D

* Sale of this unit is suspended with effect from 13 June 2021

* 於2021年6月13日起此單位暫不提供出售

Sale of these units are suspended with effect from 22 June 2021

於2021年6月22日起此單位暫不提供出售

% Sale of this unit is suspended with effect from 2 July 2021

% 於2021年7月2日起此單位暫不提供出售

+ Sale of this unit is suspended with effect from 17 July 2021

+ 於2021年7月17日起此單位暫不提供出售

@ Sale of this unit is suspended with effect from 17 August 2021

@ 於2021年8月17日起此單位暫不提供出售

^ Sale of this unit is suspended with effect from 19 August 2021

^ 於2021年8月19日起此單位暫不提供出售

Sale of these unit is suspended with effect from 20 September 2021

於2021年9月20日起此單位暫不提供出售

@@ Sale of this unit is suspended with effect from 23 September 2021

@@ 於2021年9月23日起此單位暫不提供出售

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：

Sale by Tender – See details and particulars in the tender notice. During the following periods and at the designated venue, the tender notice and other relevant tender documents will be made available for collection free of charge.

以招標方式出售 – 請參閱招標公告的細節和詳情。招標公告及其他相關招標文件可於以下時段於以下地點免費領取。

Tender Document No. 招標文件號碼	Specified residential properties that will be offered to be sold (see Note (3) under "Other Matters") 將提供出售的指明住宅物業 (見「其他事項」第(3)項)	Tender notice and other relevant tender documents will be made available for collection during the following periods and at the designated venue 於以下時段及地點，招標公告及其他相關招標文件可供領取		
		Date 日期 (Day 日/Month 月/Year 年)	Time 時間	Venue 地點

3	All the specified residential properties set out in the Sales Arrangements 所有於銷售安排中列出的指明住宅物業	08/06/2021	from 7:00 p.m. to 8:00 p.m. 下午7時至 晚上8時	ICC Venue ICC會場
3	All the specified residential properties set out in the Sales Arrangements 所有於銷售安排中列出的指明住宅物業	09/06/2021 – 30/06/2021 31/08/2021 30/09/2021	from 3:00 p.m. to 5:00 p.m. (Daily) 下午3時至 下午5時(每日)	ICC Venue ICC會場

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the tender notices and other relevant tender documents.

請參照招標公告及其他相關招標文件。

Other matters:

其他事項：

- (1) The Vendor does not undertake and is under no obligation to review, consider or accept the highest offer or any offer at all for the purchase of any specified residential property. The Vendor has the absolute right to withdraw from the sale of any specified residential property at any time before the acceptance of any offer. The Vendor has the absolute right to accept any offer at or before the closing time of the tender.
賣方並不承諾亦無責任閱覽、考慮或接受認購任何指明住宅物業最高出價之要約或任何要約。賣方有絕對權利於接受任何要約前於任何時間撤回出售任何指明住宅物業。賣方有絕對權利於招標截止時間或之前接受任何要約。
- (2) In case a black rainstorm warning signal or a typhoon signal no.8 or above is announced or is still in effect after 4:00 p.m. on the closing date of the tender, the closing date of the tender will be extended to the next day (4:00 p.m. to 5:00 p.m.) and in respect of which no black rainstorm warning signal or typhoon signal no.8 or above is announced.
若在招標截止日期下午4時正後發出黑色暴雨警告或八號或以上颱風信號或該警告或信號仍然生效，截標日期將延至下一日(下午4時至下午5時)(而當天亦沒有黑色暴雨警告或八號或以上颱風信號發出)。
- (3) Persons interested in submitting tenders of the specified residential properties are reminded to read the latest register of transactions of the Phase so as to ascertain whether a particular specified residential property is still available for tender on a date of sale. Although a specified residential property may be available for tender on a date of sale, it may become unavailable during that date of sale because the Vendor may accept a tender within the acceptance period after the close of that previous tender exercise.
有意遞交指明住宅物業的投標書的人士敬請檢視期數的成交紀錄冊，以知悉某一指明住宅物業在某一出售日期是否仍然可供出售。雖然某一指明住宅物業可能在某一出售日期仍然可供出售，因賣方可能會在先前的招標程序完結後的承約期間內接納該指明住宅物業的投標書，

該指明住宅物業可能於該出售日期內的期間變為不再可供出售。

- (4) The Vendor may from time to time impose public health and security related precautionary measures and crowd control at the ICC Venue. Any person who fails to comply with such measures and the direction of the Vendor may be rejected from admitting to the ICC Venue. Any person whose health condition fails to comply with the measures and requirements imposed by the Hong Kong SAR Government for the purposes of the fight against COVID-19 and public interest may also be rejected from admitting to the ICC Venue.

賣方可能不時於ICC會場施加與公共衛生及保安相關的防範措施及人流管制。任何人士如未能遵守該等措施及賣方的指示，可能會被拒絕進入ICC會場。任何人士之健康狀況如未能符合香港特區政府就抗疫及公眾利益施加的措施及要求，亦可能會被拒絕進入ICC會場。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at the following venue:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於以下地點可供公眾免費領取：

From 11:00 a.m. to 8:00 p.m. (daily)

11/F, International Commerce Centre, No. 1 Austin Road West, Kowloon, Hong Kong

After 8:00 p.m. to 11:00 a.m. of the next day (daily)

3/F Lobby, International Commerce Centre, No. 1 Austin Road West, Kowloon, Hong Kong

由上午11時至晚上8時(每日)

香港九龍柯士甸道西1號環球貿易廣場11樓

由晚上8時後至翌日上午11時(每日)

香港九龍柯士甸道西1號環球貿易廣場3樓大堂

Date of Issue Revision:
發出修改日期:

~~8 June 2021 13 June 2021 22 June 2021 25 June 2021 2 July 2021 17 July 2021~~
~~30 July 2021 17 August 2021 19 August 2021 20 September 2021~~
~~23 September 2021~~
2021年6月8日2021年6月13日2021年6月22日2021年6月25日2021年7月2日
2021年7月17日2021年7月30日2021年8月17日2021年8月19日
2021年9月20日2021年9月23日

^ Remarks: Crown Tower, Queen Tower 1 and Queen Tower 2 of the residential development in the Phase are called “St Michel”.

^ 備註：期數中住宅發展項目的Crown Tower、Queen Tower 1及Queen Tower 2稱為「瓏珀山」。